

Sollt ich meinem Gott nicht singen

SATB a cappella

Text: Paul Gerhardt (1607–1676)
Engl. Textübertragung: Christopher Inman

Musik: Michael Aschauer

Mittleres Tempo, aber nicht schleppend ♩ = ca. 96

mf

S Sollt ich mei - nem Gott nicht sin - gen? Sollt ihm froh - lich sein?

A

T

B

Klavier
(für die Probe)

Should I not sing to my Lord?

Should I not be joyful in Him?

5

Denn ich seh' in al - len Din - gen, wie so gut er's mit mir mein'.

mf

Denn ich seh' in al - len Din - gen, wie so gut er's mit mir mein'.

mf

Denn ich seh' in al - len Din - gen, wie so gut er's mit mir mein'.

mf

Denn ich seh' in al - len Din - gen, wie so gut er's mit mir mein'.

For I see in all things how very good He is to me.

9

mp
Ist doch nichts als lau - ter Lie - ben, das sein treu - es Her - ze regt,
mp
Ist doch nichts als Lie - - - ben, das treu - es Her ze regt,
mp
Ist doch nichts als lau - ter Lie - ben sein treu - es Her - ze regt,

It is nothing but pure love which moves His steadfast heart,

13

mf
Das ohn' En - de und trägt die in sei - nem Dienst -
mf
das ohn' En de und trägt, die in sei - nem Dienst sich ü - ben.
mf
das ohn' En de und trägt, die in sei - nem Dienst -
mf
das ohn' En de und trägt, die in sei - nem Dienst -

which endlessly raises and carries all those who devote themselves to His service.

17

f Al - les Ding währt sei - ne Zeit, Got - tes Lieb' - wig - keit.

f Al - les Ding währt sei - ne Zeit, Got - tes in wig - keit.

f Al - les Ding währt sei - ne Zeit, Got - tes in E - wig - keit.

f Al - les Ding währt sei - ne Zeit, Got - tes in E - wig - keit.

All things come to an end,

God's love endures eternally.

21

mf Will dem Lei - be

mf Will dem Lei - be

mf Mei - ner See - l - er - ge - hen na - er - ja recht wohl be - dacht. Will dem Lei - be

mf Will dem Lei - be

He has turned His thoughts with great benevolence to the welfare of my soul.

If the body has its rightful needs,

26

p

Not zu - ste - hen, nimmt er's gleich - falls wohl in Acht. Wenn mein Ver - mö - gen

Not zu - ste - hen, nimmt er's gleich - falls wohl in Acht. Wenn mein Ver - mö - gen

Not zu - ste - hen, nimmt er's gleich - falls wohl in mein Kön - nen, mein Ver - mö - gen

Not zu - ste - hen, nimmt er's gleich - falls wohl in mein Kön - nen, mein Ver - mö - gen

p

He pays equal heed to all, when my powers and my strength

31

mf

nichts ver - mag, nichts helfen kann, kommt mein Gott und hebt mir an sein Ver - mö - gen

nichts ver - mag, nichts helfen kann, kommt mein Gott und hebt mir an sein Ver - mö - gen

nichts ver - mag, nichts helfen kann, kommt mein Gott und hebt mir an sein Ver - mö -

nichts ver - mag, nichts helfen kann, kommt mein Gott und hebt mir an sein Ver - mö -

mf

can achieve nothing, cannot help me, my Lord comes and raises me up to bestow His power upon me.

36

f

bei - zu - le - gen. Al - les Ding währt sei - ne Zeit, Got - tes E - keit.

f

bei - zu - le - gen. Al - les Ding währt sei - ne Zeit, Got - tes Lieb' in E - wig - keit.

f

gen - Al - les Ding währt sei - ne Zeit, Got - tes Lieb' in E - wig - keit.

f

gen - Al - les Ding währt sei - ne Zeit, Got - tes Lieb' in E - wig - keit.

All things come to a end, God's love endures eternally.

41

mf

Dass ich al - le

mf

Dass ich al - le

mf

Dass ich al - le

mf

Wenn ich schlafte, wachst sein Sorgen und er - mun - tert mein Ge - müt, dass ich al - le

When I sleep, His care awakes and cheers my soul, so that every single morning

46 *pp*

lie - ben Mor - gen schau - e neu - e Lieb' und Güt'. Wä - re mein Gott nicht ge - we - sen, hät - te

lie - ben Mor - gen schau - e neu - e Lieb' und Güt'. Wä - re mein Gott nicht ge - we - sen, hät - te

lie - ben Mor - gen schau - e neu - e Lieb' und Güt'.

lie - ben Mor - gen schau - e neu - e Lieb' und Güt'.

I see new love and brightness. Were it not for my Lord, had I

51 *mp*

mich nicht ge - lei - tet, wär' ich nicht aus so man - cher

mich nicht ge - lei - tet, wär' ich nicht aus so man - cher

pp ... sein An - ge - sicht nicht ge - lei - tet, wär' ich nicht aus so man - cher

mp ... sein An - ge - sicht nicht ge - lei - tet, wär' ich nicht aus so man - cher

not been led by His countenance, I would not have conquered many of my fears.

65

ei, so heb' ich mei - ne Hän - de zu dir, Va - ter, als dein
 ei, so heb' ich mei - ne Hän - de zu dir, Va - ter, dein Kind. - te, woll' mir
 ei, so heb' ich mei - ne Hän - de zu dir, Va - ter dein Kind. Bit - te woll' st mir
 ei, so heb' ich mei - ne Hän - de zu dir, Va - ter dein Kind. Bit - te, woll' st mir

mp

I lift up my hands to Thee, oh Father, as Thy child. Please give me the grace

70

□ Solo ad lib.

mp Gna - de, Gna - de. zu um - fan - gen
mf
 Gna - de ge - aus al - ler mei - ner Macht zu um - fan - gen
mf
 Gna - de ge - aus al - ler mei - ner Macht zu um - fan - gen
mf
 Gna - de ge - aus al - ler mei - ner Macht zu um - fan - gen

mf

to embrace Thee day and night with all my might

74

Tag und Nacht hier in mei - nem gan - zen Le - ben, bis ich dich nach

Tag und Nacht hier in mei - nem gan - zen ben, bis ich dich nach

Tag und Nacht hier in mei - nem gan - zen ben, bis ich dich nach

Tag und Nacht hier in mei - nem gan - zen ben, bis ich dich nach

through life here until at the end of this time

rit.

78

die - ser Zeit und lieb' in E - wig - keit.

die - ser Zeit und lieb' in E - wig - keit.

die - ser Zeit lob' und lieb' in E - wig - keit.

die - ser Zeit lob' und lieb' in E - wig - keit.

I praise and love Thee in eternity.

rit.